



unity™

OWNER'S MANUAL **MANUAL de L'UTILISATEUR**



TYPE: EP160

PROCESSORS

PROFESSIONAL BALANCED SOUND PROCESSING SYSTEM

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE DE FEU, CHOC ÉLECTRIQUE, OU BLESSURES AUX PERSONNES.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

AVIS:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU LE PANNEAU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.

CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR L'ENTRETIEN.

Read Instructions:

The *Owner's Manual* should be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference.

Packaging:

Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

Warning:

When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

Power Sources:

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated.

Hazards:

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Power Cord:

The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. If the AC supply cord is damaged **DO NOT OPERATE THE UNIT.**

Service:

The unit should be serviced only by qualified service personnel.

Veillez lire le manuel:

Il contient des informations qui devraient étre comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures

Emballage:

Conservez la boîte au cas où l'appareil devait étre retourner pour réparation.

Attention:

Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

Alimentation:

L'appareil ne doit étre branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent étre prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit désengagé.

Risque:

Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appel ne doit pas étre exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit étre placé sur l'appareil.

Les dispositifs marqués d'une symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connection extérieure doivent étre effectués par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

Cordon d'alimentation:

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL** si le cordon d'alimentation est endommagé.

Service:

Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil.



UP15, UP215

Introduction

Unity™ speaker systems have been designed to answer a variety of demands from projecting live music to accurately reproducing recorded program music. The Unity™ dual channel processor is an essential component to help you achieve this. It optimizes the performance of the Unity™ enclosures by performing a variety of functions such as proper crossover points, equalization, subsonic protection and hum rejection. The dual channel processor is placed in-between your audio source and the power amplifier. The processing should be done just prior to the amplification stage. Its output jacks should be connected to separate amplifiers, or amplifier channels, to power each cabinet. Crossover points for the full-range and bi-ampable enclosures have been factory optimized (table 1 page 3). A user-adjustable Subwoofer Crossover frequency control is provided. Suggested settings are listed on table 2 (page 3), as well as provided by a label located on the side of the Unity™ dual channel processor. In Full-Range mode the signal to the amplifier is provided by the Low frequency output only. Switches select between Live/Playback, Bi-amp/Full-Range and Subwoofer In/Out modes. Connections are made via balanced T.R.S. ¼ inch phone jacks in the 120V models or XLR for 230V models. XLR versions can be custom-ordered on the 120V version.

Live/Playback Push-Button

The Live preset position increases the presence in the vocal region by controlling the boost around 1.8 kHz. The Playback position is used for pre-recorded tracks and provides a flat frequency response. The differences in performance are subtle; either setting will work for both functions — i.e. you're not required to change settings when going from recorded program to live program.

Bi-Amp/Full Range Push-button

The Bi-Amp mode turns the Unity™ dual channel processor into an active crossover. The signals driving the power amplifiers are optimized for the appropriate level for the horn and low frequency driver(s). Two amplifiers are required to drive two-way enclosures. The U15 and U215 require passive crossovers between the HF and MF drivers even when operating in the bi-amp mode. Since this crossover network and the associated attenuator circuitry remain in place in the bi-amp mode, the required amplifier for the horn will be larger than expected. The AP2020 in 4-ohm mode (400 watts into 8-ohms) will give a proper flat response and sufficient power to match with the woofers. The AP4040 (750 watts into 8-ohms) may be more appropriate for applications requiring strong mid/high output. This will put the network and drivers at their maximum power handling. If the AP4040 is used the correct level control setting would be 6 clicks back from full gain. The woofer's level has been preset for use with an individual one side of an amplifier, with a gain range of 36 dB (e.g. a Yorkville AP4040 or a Yorkville A4.4). Following these guidelines ensures your system will have a flat frequency response. The bi-ampable Unity™ enclosure must also be configured for bi-amp operation. (See figures 3 and 4.)

Full Range Output

The Full Range mode enhances low frequency response and allows the cabinet's internal passive crossover to operate. If the Full Range mode is selected, the Low frequency outputs of the processor are used to supply the optimized full range signal, and should be connected directly to the amplifier's inputs. Only one amplifier will be required to drive the enclosure. The bi-ampable Unity™ enclosure must also be set to the Full-Range position for full-range operation.

Note: These examples of system setups do not mention subwoofers. The addition of a subwoofer to the system will require additional power amplifiers.

A.P.P.S.

Bypass / 5 mSec Delay

Proper time alignment of the system is achieved by correctly selecting the Delay (All Pass Phase Shifter) switch. In conjunction with the proper subwoofer cutoff frequency (see tables 1 & 2 on page 3), the Unity™ Series outputs are time aligned with the Subwoofer. This minimizes the anomalies caused by phase cancellation and helps achieve the best quality sound.

Subwoofer Mode In/Out

The Subwoofer Mode push-button enables (IN position) the connection of an amplifier for driving a subwoofer. As an example, the processor factory presets allow one side of a Yorkville AP4040 or A4.4 (gain range of 36 dB) to be used for a flat frequency response. There are a variety of subwoofers in the elite line to choose from, contact your local Yorkville dealer for proper matching of full-range cabinets with subwoofers.

When the Subwoofer Mode push-button is in the OUT position, the cut-off frequency of the woofer(s) is lowered to accommodate the enclosure when not

using a subwoofer. It automatically optimizes subsonic cut-off and equalization of the lower portion of the woofer's frequency response.

Note: in either position, the Subwoofer Balanced Output of the processor is always active.

Adjustable Crossover Control

The adjustable Crossover control accommodates all of Yorkville's subwoofers by providing a variable upper cutoff frequency optimized for the drivers (refer to corresponding curves for your Unity™ processor as shown in the Graph Section). This allows control of the crossover point between the subwoofer and woofer. The Crossover control can be set according to a list located on the side of the processor and in the back pages of manual.

Notes on Hum and Noise Reduction

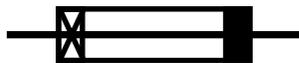
Over the years, designers at Yorkville have been developing circuits that greatly reduce our products' susceptibility to hum and buzz. These circuits require the use of the proper balanced shielded cables to

work. Balanced ¼ inch T.R.S. to T.R.S. (Tip/Ring/Sleeve) cables are correct for use with Unity™ processors, (XLR to XLR for 230V versions). The processors will reject some noise even when you are using unbalanced patch cables. To be sure of maximum noise rejection always use balanced cables.

What if your amplifier, or mixer, does not have balanced inputs or outputs? These processors have an exclusive Yorkville feature called Remote Ground Reference. This feature provides the noise rejection approaching a balanced circuit (even when the unit at the other end is unbalanced). In many cases, using a balanced (T.R.S. ¼ inch) cable will work, if it doesn't, try the following... Assuming the mixer or power amplifier has mono ¼ inch jacks, rig a custom balanced patch cable by replacing the T.R.S. plug on one end (not the Yorkville processor end) with a regular mono 1/4 inch phone plug. Connect the hot (from tip of T.R.S. or pin 2 of XLR) to the tip of the mono plug. Now twist the unused center lead (from ring of T.R.S. or XLR pin 3) and the ground shield together (solder them to the phone plug's ground lug. Identify the cable with tape on the plug that has been modified.

Wiring Tip / Ring / Sleeve Cables: Balanced cables should be wired Tip/Ring/Sleeve using cable with 2 conductors plus a shielded ground to connect the sleeves of the ¼ inch connectors. Cables with an XLR connector on one end and ¼ inch connectors on the other should be wired as shown below:

Tip - XLR pin 2 • Ring - XLR pin 3 • Sleeve (ground) - XLR pin 1



Internal Fuse

*This unit should only be serviced by Qualified Service Personnel.
Risk of Electric Shock **DO NOT OPEN!***

**CAUTION: FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST FIRE HAZARD, REPLACE ONLY WITH SAME VALUE 0.1A SloBlo,
125V FUSE for 120V-130V or T 0,1 A FUSE for 230-250V UNITS.**

**ATTENTION: REMPLACER UNIQUEMENT PAR UN FUSIBLE DE MEME TYPE ET DE A, FUSEBLE 0.1 A Slo Blo / 125V POUR OPÉRATION
120V-130V • FUSEBLE 0,1 A POUR OPÉRATION 230V-250V**

Bi-Amp Crossover frequency

up15	up215
250 HZ	250 HZ

Suggested Crossover Settings

	up15	up215
LS608	115 Hz	100 Hz
LS808	120 Hz*	115 Hz*
LS908	115 Hz	100 Hz
LS1004	120 Hz*	115 Hz*
LS1208	115 Hz	100 Hz
UCS1	90 Hz*	90 Hz*

* Use 5 mSec A.P.P.S. Delay Setting

tables 1 & 2

SPECIFICATIONS

Variable Crossover frequencies
with Subwoofer 90 - 150 Hz

Distortion <0.01%

Signal to Noise >100 dB

Maximum Output Level @ 1kHz 8 Vrms, 20 dBu

Clip LED Activation Level @ 1kHz 5 Vrms, 16 dBu

Maximum Input Level 3.4 Vrms, 12.5 dBm
Subwoofer OUT @ 90 Hz

Maximum Input Level 4 Vrms, 13.5 dBm
Subwoofer IN @ 50 Hz

Power Consumption 50 mA

Weight 6 lbs / 2.75 kg



UP15, UP215

Introduction

Les systèmes de haut-parleur Unity™ ont été conçus pour répondre à une grande variété d'application telle que la projection de musique live et la reproduction précise de programme musical préenregistré. Le doubles canaux joue un rôle clé dans la polyvalence des systèmes. Il optimise la performance des enceintes Unity™ en performant une variété de fonctions incluant égalisation, fréquence de coupure, protection de subsonique et rejet de bruit. Le processeur est placé entre la source et l'amplificateur de puissance. Le signal est traité juste avant d'atteindre l'amplificateur de puissance. Les signaux de sortie doivent être connectés à des amplificateurs de puissance séparés, ou à des canaux séparés pour amplifier chaque enceinte. Pour vous faciliter la tâche, les points de coupure de fréquence pour mode pleine bande et bi-amp ont été pré-réglé au niveau optimum (Table 1, page 3). Un contrôle permet à l'utilisateur d'ajuster la fréquence de coupure pour le subwoofer. Voir les réglages suggérés à la table 2 (page 3) et sur l'étiquette sur le côté du processeur. En mode pleine bande, les signaux acheminés aux amplificateurs sont acheminés par les sorties "LOW" du processeur - Des commutateurs permettent de sélectionner entre le mode "Live/Playback," "Bi-Amp/Full Range," et Subwoofer "in/out." Les branchements sont fait à partir de prises ¼ de pouce symétriques pour les modèles fonctionnant avec 120 volts et à partir de prises type XLR pour les modèles fonctionnant avec 230 volts . Les prises XLR sont disponibles sur les modèles 120V sur commande

Bouton Live/Playback

Le mode LIVE rehausse la présence des voix en contrôlant l'augmentation des fréquences dans la région de 1.8 KHz. Le mode "playback" est utilisé pour reproduire les programmes musicaux préenregistrés et sa courbe de réponse en fréquence est uniforme. La différence entre les deux mode est subtile donc vous obtiendrez une bonne performance avec l'un ou l'autre des modes dans n'importe quelle situation. Ex: vous n'avez pas à changer de mode lorsque vous passez d'un programme préenregistré à un programme live.

Sélecteur Bi-Amp/Full Range

Le mode BI-AMP transforme le processeur à doubles canaux Unity™ en crossover actif. Les signaux acheminés aux amplificateurs de puissance sont optimisés aux niveaux appropriés pour le « Horn » et le haut-parleur pour basses fréquences. Deux amplificateurs sont requis pour l'opération BI-AMP. Le U15 et le U215 requièrent un crossover passif entre les haut-parleurs pour aigus et les haut-parleurs pour fréquences médianes même lors d'opération en mode BIAMP. Parce que le réseau de crossover et le circuit d'atténuation associé a celui-ci demeurent en place lorsqu'en mode BIAMP, l'amplificateur requis pour le « horn » sera plus puissance que ce dont vous pourriez vous attendre. LE AP2020 en mode 4-ohms (400 watts avec charge de 8-ohms) offrira la courbe de réponse uniforme appropriée et suffisamment de puissance pour être bien assorti avec les woofers. Le AP4040 (750 watts avec charge de 8 ohms) pourrait être plus approprié pour les applications requérant une puissance de sortie plus grande pour les médianes et aigus. Cela amènera le réseau et les haut-parleurs à leur puissance maximale.

Si vous utilisez le AP4040, vous obtiendrez le niveau correct en réglant le contrôle de volume 6 « clicks » en

dessous du réglage maximum. Le niveau du woofer a été pré-réglé pour utilisation individuelle avec un côté d'amplificateur avec étendue de gain de 36 db (ex. : les amplificateurs Yorkville AP4040 ou A4.4). Ces réglages permettent d'obtenir une réponse en fréquence uniforme. L'enceinte bi-amp Unity™ doit aussi être configuré pour opération en mode BI-AMP.

Sorties "Full Range"

Le mode FULL RANGE rehausse la réponse des fréquences graves et active le crossover passif interne du cabinet. Si le mode « Full Range » est sélectionné, les sorties de fréquences graves du processeur sont utilisées pour acheminer le signal pleine bande optimale et devraient être raccordés directement aux entrées d'amplificateur. En mode FULL RANGE, un amplificateur de puissance est requis pour opérer une enceinte. L'enceinte bi-amp Unity™ doit aussi être configuré pour opération en mode « FULL RANGE ».

Note : Les deux systèmes ci-dessus n'incluent pas un subwoofer. Si vous ajoutez un subwoofer, vous devrez aussi ajouter un amplificateur de puissance.

A.P.P.S.

(Décalage de phase pleine bande)

Bypass / Retard de 5 mSec

L'alignement de phase pour le système est obtenu en choisissant correctement le retard (décalage de phase pleine bande). Lorsque utilisé en conjonction avec la bonne fréquence de coupure pour le subwoofer (voir les tables 1 et 2 - page 6), les sortie des enceintes de la série Unity™ sont alignées avec le subwoofer. Vous réduirez ainsi les anomalies causées par les décalages de phase et obtiendrez ainsi une qualité sonore accrue.

Mode Subwoofer “In/Out”

Le sélecteur de mode Subwoofer en position IN vous permet de brancher un amplificateur de puissance pour acheminer le signal à un subwoofer. Par exemple, le pré-réglage à l'usine du processeur suggère l'utilisation d'un canal de AP4040 ou A4.4 (avec plage de gain de 36 dB) pour obtenir une réponse en fréquence uniforme. Vous pouvez choisir parmi une variété de subwoofer dans la ligne élite. Contactez votre revendeur Yorkville pour l'ensemble approprié d'enceintes pleine bande et subwoofer.

Lorsque le sélecteur de mode Subwoofer est en position “OUT,” la fréquence de coupure pour le(s) woofer(s) est plus basse pour accommoder l'enceinte lorsque vous n'utilisez pas de subwoofer. L'élimination des fréquences subsoniques est automatiquement optimisée. Même chose pour l'égalisation de la réponse en fréquence du registre le plus bas des graves du woofer

Note: La sortie subwoofer du processeur reste active peu importe la position du sélecteur subwoofer IN/OUT.

Contrôle de Filtre de Coupure Réglable

Le contrôle de filtre de coupure (crossover) permet d'adapter le processeur Unity™ à tous les subwoofers Yorkville en variant la fréquence de coupure pour obtenir un rendement optimum du haut-parleur. (Référez-vous aux courbes pour processeur Unity™ tel qu'indiqué dans la section des Graphique). Cela permet à l'utilisateur de contrôler le point de coupure entre les woofers de l'enceinte et le subwoofer. Le contrôle peut être réglé selon la liste de réglage d'usine sur le côté du processeur et dans le manuel d'opération.

Notes concernant La Réduction De Bruit et Bourdonnement

À travers les années, les designers de Yorkville ont développé des circuits qui réduisent considérablement la susceptibilité de bruit et bourdonnement

dans nos systèmes. Pour que ces circuits fonctionnent, vous devez utiliser des câbles symétriques blindés. Les câbles symétriques avec prises 1/4 de pouce (pointe-bague-manchon) fonctionneront correctement avec les processeurs Unity™s (câbles avec prise XLR aux deux extrémités pour les modèle à 230V). Les processeurs offriront une certaine réduction de bruit même lorsque des câbles asymétriques sont utilisés, mais pour vous assurez une réduction de bruit maximum, utilisez toujours des câbles symétriques.

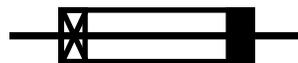
Et si l'amplificateur ou la table de mixage n'est pas équipé de prises d'entrées ou de sorties symétriques? Nos processeurs sont équipés d'une caractéristique exclusive à Yorkville identifiée “Remote Ground Reference”. Cette caractéristique vous permet d'obtenir une réduction de bruit comparable à celle des circuits symétriques même lorsque l'appareil à l'autre extrémité est asymétrique. Dans la plupart des cas vous n'aurez qu'à utiliser un câble symétrique avec prise 1/4”. Si cela ne fonctionne pas, essayez ce qui suit: En supposant que le mixeur ou l'amplificateur de puissance est équipé de prise mono 1/4 de pouce, bricolez un câble symétrique spécial en remplaçant la fiche 1/4 de pouce type stéréo à une des deux extrémités du câble (pas celle qui sera branchée au processeur Unity™) par une fiche mono. Branchez la pointe de la fiche stéréo (la tige 2 dans le cas d'une fiche XLR) à la pointe de la fiche mono. Enroulez ensuite le fil inutilisé du centre (provenant de la bague de fiche 1/4 de pouce stéréo ou de la tige 3 dans le cas d'une fiche XLR) avec le fil de blindage/ mise à la masse et soudez les au manchon (masse). Identifiez maintenant le câble avec un ruban sur la fiche altérée pour utilisation ultérieure.

Préparation de câble pointe-bague-manchon : les câbles symétriques avec fiches 1/4 inch doivent être préparés avec un câble blindé qui comprend aussi deux conducteurs. Le blindage doit être branché au manchon de la fiche 1/4 inch. Si le câble est préparé avec une fiche 1/4 inch à une extrémité et une fiche XLR à l'autre, faites les branchements comme suit :

Pointe - XLR tige 2

bague - XLR tige 3

manchon - XLR tige 1



Fusible Interne

L'entretien de cet appareil doit être fait par un technicien d'entretien qualifié. Risque de choc électrique
N'OUVREZ PAS!

ATTENTION : POUR UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE LES RISQUES D'INCENDIE REMPLACEZ UNIQUEMENT PAR UN FUSIBLE DU MÊME TYPE ET DE LA MÊME VALEUR. 0.1A SLOBLO, 125 V POUR LES APPAREIL FONCTIONNANT AVEC 120-130 VOLTS OU 0.1A POUR LES APPAREILS FONCTIONNANT AVEC 230-250 VOLTS.

Fréquence de coupure pour le mode bi-amp

up15	up215
250 HZ	250 HZ

Réglage de la fréquence de coupure proposée

	up15	up215
LS608	115 Hz	100 Hz
LS808	120 Hz*	115 Hz*
LS908	115 Hz	100 Hz
LS1004	120 Hz*	115 Hz*
LS1208	115 Hz	100 Hz
UCS1	90 Hz*	90 Hz*

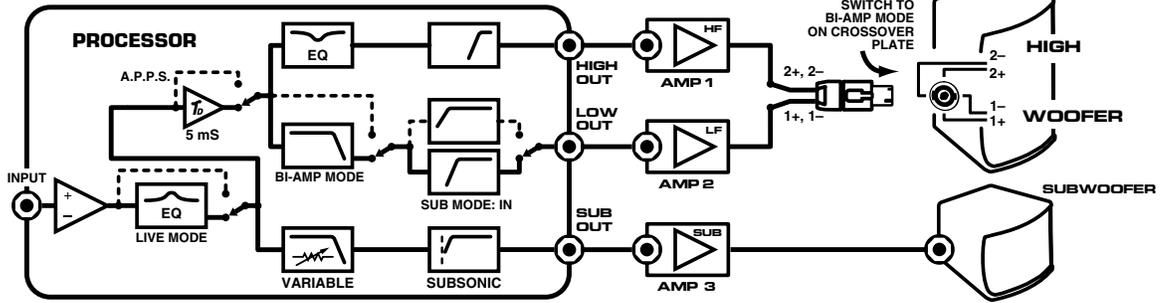
* Sélectionnez le retard de 5 mSec (Décalage de Phase Pleine Bande)

tables 1 & 2

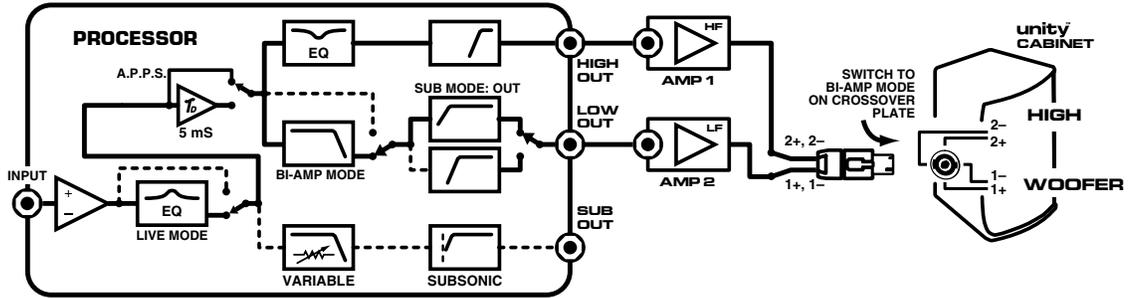
SPECIFICATIONS

Fréquence de coupure pour application Bi-amp avec subwoofer	90 - 150 Hz
Distortion	<0.01%
Rapport signal/bruit	>100 dB
Niveau de sortie maximum @ 1KHz	8 Vrms, 20 dBu
Niveau d'activation de la DEL d'écrêtage @ 1KHz	5 Vrms, 16 dBu
Niveau d'entrée maximum avec commutateur subwoofer en position sortie @ 90 Hz	3.4 Vrms, 12.5 dBm
Niveau d'entrée maximum avec commutateur subwoofer en position poussé @ 50 Hz	4 Vrms, 13.5 dBm
Consommation de puissance	50 mA
poids	6 lbs / 2.75 kg

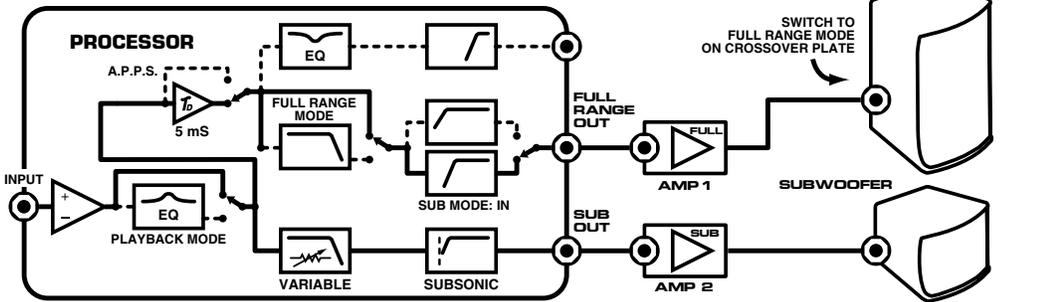
BI-AMP with SUBWOOFER (live mode) 5 mSec



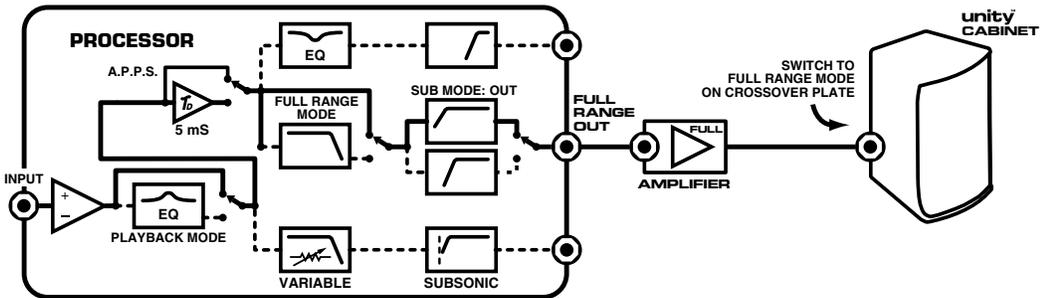
BI-AMP without SUBWOOFER (live mode) Bypassed Delay



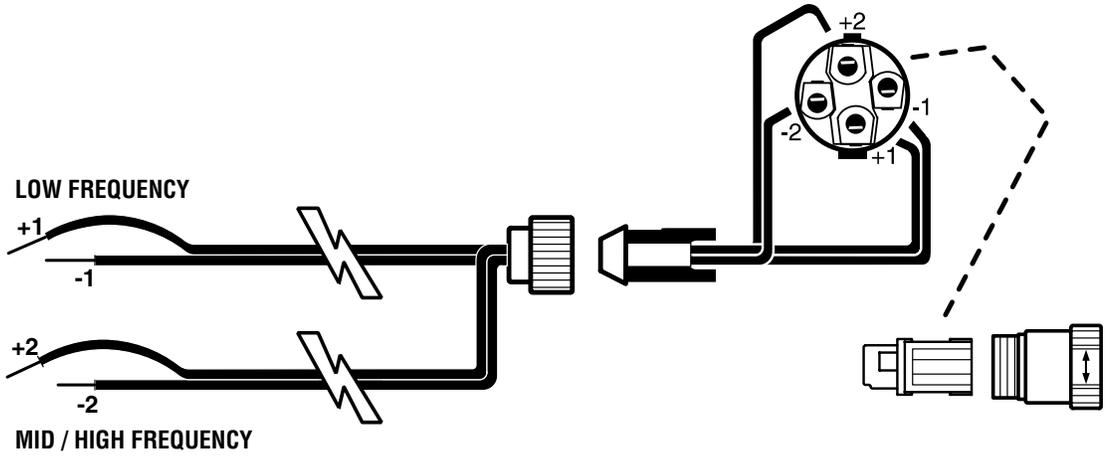
FULL RANGE with SUBWOOFER (playback mode) 5 mSec



FULL RANGE without SUBWOOFER (playback mode) Bypassed Delay



BI-AMP/SPEAKON CABLE ASSEMBLY



assembly 1



Two & Ten Year Warranty

Unlimited Warranty

Yorkville's two and ten-year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date (ten years for the wooden enclosure), simply return it to your Yorkville dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge. This includes all Yorkville products, except for the YSM Series studio monitors, Coliseum Mini Series and TX Series Loudspeakers.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes or par bulbs. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux et dix ans de ce produit est transférable. Il n'est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d'achat initial (dix ans pour l'ébénisterie), retournez-le simplement à votre détaillant Yorkville avec la preuve d'achat original et il sera réparé gratuitement. Ceci inclus tous les produits Yorkville à l'exception de la série de moniteurs de studio YSM, la mini série Coliseum et de la série TX.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampe d'amplificateur ou ampoules "PAR". Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n'est valide qu'au Canada et aux États Unis d'Amérique.

REAL Gear.
REAL People.



Canada U.S.A.

Voice: (905) 837-8481 Voice: (716) 297-2920
Fax: (905) 837-8746 Fax: (716) 297-3689

www.yorkville.com

Yorkville Sound Yorkville Sound Inc.
550 Granite Court 4625 Witmer Industrial Estate
Pickering, Ontario Niagara Falls, New York
L1W-3Y8 CANADA 14305 USA

Printed in Canada



WEB: www.yorkville.com

**WORLD HEADQUARTERS
CANADA**

Yorkville Sound
550 Granite Court
Pickering, Ontario
L1W-3Y8 CANADA

Voice: (905) 837-8481
Fax: (905) 837-8746

U.S.A.

Yorkville Sound Inc.
4625 Witmer Industrial Estate
Niagara Falls, New York
14305 USA

Voice: (716) 297-2920
Fax: (716) 297-3689



Quality and Innovation Since 1963
Printed in Canada